2/375/EKFI/215/178/2012

Kooperativa
VIENNA INSURANCE GROUP

NAŠE 185-ROČNÉ SKÚSENOSTI, VAŠA ISTOTA

# Poistná zmluva
# číslo: 80 8017390
## dodatok č. 1

| | | |
|---|---|---|
| **Účinnosť poistenia :** | od 05.10.2012 (0:00 h) | do 04.10.2014 (24:00 h) |
| **Účinnosť dodatku č. 1 :** | od 05.10.2014 (0:00 h) | do 04.10.2015 (24:00 h) |

**KOOPERATIVA poisťovňa, a.s. Vienna Insurance Group**
Centrála spoločnosti
Štefanovičova 4, 816 23 Bratislava

v zastúpení: **Mgr. Branislav Bízik** , riaditeľ agentúry pre maklérov
**Ľubica Puškárová** , key account manager

**IČO:** **00 585 441**
IČ DPH: SK2020527300

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd. Sa, vl. č. 79/B
(ďalej len „poisťovňa")

a

**Letisko M.R.Štefánika – Airport Bratislava, a.s. (BTS)**
Letisko M.R.Štefánika, 823 11 Bratislava

v zastúpení: **Oto Šinkovic** , člen predstavenstva
**Ing. Richard Pokorný** , člen predstavenstva

**IČO:** **35 884 916**
IČ DPH:

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd. Sa, vl. č. 3327/B
(ďalej len „poistený")

**uzatvárajú**

prostredníctvom spoločnosti CONCORDE spol. s.r.o.

podľa § 788 a nasledujúcich Občianskeho zákonníka túto zmluvu o poistení (ďalej len zmluva). Súčasťou zmluvy sú všeobecné poistné podmienky (ďalej len VPP), zmluvné dojednania, prílohy a vložka č 9 k tejto poistnej zmluve, ktoré upravujú jednotlivé druhy poistenia, na ktorých sa zmluvné strany v tejto zmluve dohodli.

Kooperativa
VIENNA INSURANCE GROUP

VIENNA INSURANCE GROUP
NAŠE 185-ROČNÉ SKÚSENOSTI, VAŠA ISTOTA

**Vložka č. 9**
k dodatku č. 1
poistnej zmluvy
**č. 80 8017390**

Účinnosť dodatku č. 1
od **05.10.2014 (0:00 h)**
do **04.10.2015 (24:00 h)**

# Poistenie zodpovednosti za škodu

1. **Poistenie (základné riziká) sa vzťahuje na:**

   a) zodpovednosť poisteného za škodu, ktorá vznikne inému v súvislosti s činnosťou alebo vzťahom poisteného, vykonávanou na základe a v rozsahu rozhodnutia Leteckého úradu Slovenskej republiky o predĺžení platnosti povolenia na prevádzkovanie letiska M.R.Štefánika zo dňa 28.10.2010 v zmysle výpisu z obchodného registra platného v dobe dojednania poistenia (príloha č. 1 tejto poistnej zmluvy), ak poistený zodpovedá za škody v dôsledku svojho konania alebo vzťahu z doby trvania poistenia, na limit plnenia **3 319 391,89 EUR** , ktorá je limitom plnenia poisťovne pre jednu poistnú udalosť. Na úhradu všetkých poistných udalostí. Súčasťou (automaticky krytá v základnom poistení) je aj následná finančná škoda – **ušlý zisk.**

   **b)** škodu spôsobenú vadou výrobku a za škodu spôsobenou vadou vykonanej práce.

2. **Poistenie (pripoistenia) sa vzťahuje na:**

   c) škodu spôsobenú na veciach, ktoré poistený prevzal za účelom spracovania, opravy, úpravy, predaja, úschovy, uskladnenia alebo poskytnutia odbornej pomoci, vrátane krádeže týchto vecí, na poistnú sumu **166 000,00 EUR**, ktorá je limitom plnenia poisťovne pre jednu poistnú udalosť. Toto poistenie sa nevzťahujena motorové vozidlá,

   d) škodu spôsobenú pracovným úrazom vrátane nárokov na náhradu vynaložených nákladov za poskytnutú zdravotnú starostlivosť, nemocenské poistenie z toho istého dôvodu, na poistnú sumu **166 000,00 EUR**, ktorá je limitom plnenia poisťovne pre jednu poistnú udalosť.

   e) na veciach vnesených a osobných veciach, ktoré si zamestnanec odložil pri plnení pracovných úloh alebo v priamej svislosti s ním na mieste na to určenom, a ak nie je také miesto určené, potom na mieste kde sa obvykle odkladajú, vrátane krádeže týchto vecí, na poistnú sumu **166 000,00 EUR**, ktorá je limitom plnenia poisťovne pre jednu poistnú udalosť.

   f) škodu spôsobenú na veciach (bez motorových vozidiel), ktoré nie sú vlastníctvom poisteného, boli mu však prenajaté, požičané, užíva ich z onoho dôvodu alebo ich má pri sebe, vrátane krádeže týchto vecí, na poistnú sumu **33 200,00 EUR**, ktorá je limitom plnenia poisťovne pre jednu poistnú udalosť.

   g) spôsobenú inak ako na zdraví, usmrtením, poškodením, zničením alebo stratou veci, t.j. čisté finančné škody, na poistnú sumu **50 000,00 EUR**, ktorá je limitom plnenia poisťovne pre jednu poistnú udalosť.

   h) na nadzemných a podzemných vedeniach akéhokoľvek druhu

   i) vzniknutú skutočným, predpokladaným alebo hroziacim únikom, vypustením, rozptýlením alebo uvoľnením akýchkoľvek znečisťujúcich látok.

3. **Rozsah poistenia, poistené riziká:**

   Pre poistenie platia a rozsah poistenia určujú VPP pre poistenie zodpovednosti za škodu č. ZP 606 a pre výrobkovú zodpovednosť ZVV 656.
   Všeobecná zodpovednosť letiska sa vzťahuje na zodpovednosť za škodu na zdraví alebo majetku zapríčinenú udalosťou, ktorá vznikla z pochybenia alebo nedbanlivosti poisteného alebo defektom /zlyhaním v objektoch, obslužných komunikáciach, prácach, strojoch, zariadeniach poisteného alebo nehnuteľnostiach užívaných poisteným ako vlastníka alebo operátora letiska Bratislava s výnimkou škôd vzniknutých v súvislosti s výkonom kontrolnej veže letiska Bratislava a s výkonom letových prevádzkových služieb.

   Zodpovednosť za vadu výrobku letiska (výrobková zodpovednosť), ktorá zahŕňa škodu na zdraví a majetku vzniknutej z vlastníctva , užívania, spotreby alebo obsluhy / ošetrovania akýchkoľvek tovarov, produktov vyrábaných, postavených / zostavených, upravených, opravovaných, servisovaných, obsluhovaných, predávaných, dodávaných alebo distribuovaných poisteným, avšak iba pokiaľ ide o také tovary, produkty, ktoré tvoria časť alebo sú užívané v spojitosti s lietadlom a iba potom ako takým tovarom, produktom skončilo vlastníctvo, držba alebo kontrola poisteného. Rozumie sa, že zodpovednosť poisteného vzniknutá z dodania potravy alebo pitia na letisku Bratislava nie je posudzovaná ako výrobková zodpovednosť.

4. **Adresa rizika:** územie Slovenskej republiky

## 5. Sadzby a podklady pre výpočet poistného:

| | | | Ročné poistné v EUR |
|---|---|---|---|
| a) | poistná suma | **3 319 391,89 EUR** | **25 350,00** |
| | | **Celkové ročné poistné v EUR:** | **25 350,00** |

## 6. Spoluúčasti:

Poistený sa na každej poistnej udalosti podieľa spoluúčasťou 10%, min. 66,00 EUR a maximálne 1 660,00 EUR z poistného plnenia.

Kooperativa
VIENNA INSURANCE GROUP

VIENNA INSURANCE GROUP
NAŠE 185-ROČNÉ SKÚSENOSTI, VAŠA ISTOTA

| Súhrn poistného | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Číslo vložky | Druh | Poistené áno - nie | Celková poistná suma v EUR | Ročné poistné v EUR |
| 9. | Poistenie zodpovednosti za škodu | áno | **3 319 392,00** | **25 350,00** |
| | | | **Celkové ročné poistné v EUR:** | **25 350,00** |

## Platenie poistného

1. Poistený platí poistné na účet poisťovne prevodným príkazom:

   Bankové spojenie:
   Číslo účtu
   Konštantný symbol:
   Variabilný symbol:

2. Splatnosť poistného : poistné za predĺženie zmluvy je vo výške 25 350,00 EUR a bude hradené v štyroch splátkach, pričom :
   1. splátka vo výške 6 337,50 EUR je splatná 05.10.2014
   2. splátka vo výške 6 337,50 EUR je splatná 05.01.2015.
   3. splátka vo výške 6 337,50 EUR je splatná 05.04.2015
   4. splátka vo výške 6 337,50 EUR je splatná 05.07.2015

## Hlásenie poistných udalostí

Poistnú udalosť poistený hlási bez zbytočného odkladu telefonicky na Centrálny dispečing škôd - tel.

## Ďalšie dojednania

1. Pre toto poistenie platia príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka, Všeobecné poistné podmienky č.606 (ďalej len „VPP"). Všetky vymenované poistné podmienky, zmluvné dojednania a prílohy a vložka č. 9 k tejto poistnej zmluve sú nedeliteľnou súčasťou poistnej zmluvy a poistený svojim podpisom poistnej zmluvy potvrdzuje ich prevzatie.
2. Pre toto poistenie platia taktiež ustanovenia medzinárodných klauzúl AVN 48B, AVN 2000A, AVN 46B a AVN 38B. Tieto klauzuly sú nadradené akýmkoľvek ustanoveniam VPP a v prípade akéhokoľvek rozporu sú nadradené dojednaniam VPP.
3. V zmysle § 800 Občianskeho zákonníka sa dojednáva, že toto poistenie môže vypovedať poistený alebo poisťovňa do dvoch mesiacov po uzavretí poistnej zmluvy. Výpovedná lehota je osemdenná, jej uplynutím poistenie zanikne.
4. Poistné obdobie je 1 rok.

Kooperativa
VIENNA INSURANCE GROUP

VIENNA INSURANCE GROUP
NAŠE 185-ROČNÉ SKÚSENOSTI, VAŠA ISTOTA

5. Dodatok č. 1 k poistnej zmluve je vypracovaný v 3 vyhotoveniach, z ktorých každá zo zmluvných strán (poistený, poisťovňa a sprostredkovateľ) obdrží po jednom origináli.

6. Tento Dodatok č. 1 k poistnej zmluve je uzavretý dňom jeho podpísania zmluvnými stranami a právne účinky nadobúda v zmysle ustanovenia § 47a zákona č. 40/1964 Z.z. Občiansky zákonník, v zmysle neskorších predpisov a súvisiacich platných právnych predpisov nasledujúci deň po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR, najskôr však 05.10.2014.

V Bratislave dňa [redacted]

pečiatka a podpis poisteného

Letisko M.R.Štefánika –Airport Bratislava, a.s.

Oto Šinkovic

Člen predstavenstva

Bratislave dňa [redacted]

pečiatka a podpis poisťovne

KOOPERATIVA poisťovňa a.s. Vienna Insurance Group

Mgr. Branislav Bízik

riaditeľ agentúry pre maklérov

Ing. Richard Pokorný

člen predstavenstva

Ľubica Puškárová

key account manager

[redacted]

4

, a. s. (BTS)

[redacted]

Raps, 15/A, 815 20 Bratislava

**KOOPERATIVA poisťovňa, a.s. Vienna Insurance Group**
Štefanovičova 4, 816 23 Bratislava 1
IČO: 00 585 441, IČ DPH: SK7020000746
Registrácia: Obchodný register Okres súdu BA I., odd. Sa, vložka 79/B

**VPP ZP 606**

# VŠEOBECNÉ POISTNÉ PODMIENKY PRE POISTENIE ZODPOVEDNOSTI ZA ŠKODU

## právnických osôb a podnikajúcich fyzických osôb

### ČLÁNOK I
### Úvodné ustanovenia

Poistenie zodpovednosti za škodu, ktorú uzatvára KOOPERATIVA poisťovňa, a.s. Vienna Insurance Group (ďalej len „KOOPERATIVA"), upravujú príslušné ustanovenia zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších právnych predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník"), tieto všeobecné poistné podmienky VPPZP 606 (ďalej len „VPPZP 606"), príslušné osobitné poistné podmienky, príslušná zmluvné dojednania a poistná zmluva.
Uvedené poistné podmienky tiež súčasťou poistnej zmluvy.

### ČLÁNOK II
### Predmet poistenia a poistná udalosť

1. Z poistenia zodpovednosti za škodu má fyzická alebo právnická osoba (ďalej len „poistený") právo, aby KOOPERATIVA za ňu nahradila škodu, vzniknutú inému v súvislosti s činnosťou alebo so vzťahom poisteného bližšie označenými v zmluve, na zdraví alebo usmrtením, poškodením, zničením alebo stratou veci, pokiaľ poistený za škodu zodpovedá v dôsledku svojho konania alebo vzťahu počas trvania poistnej doby.
2. Tieto všeobecné poistné podmienky sa vzťahujú na poistenie zodpovednosti za škodu fyzických a právnických osôb vykonávajúcich činnosť a, alebo konajúcich v súlade s príslušnými všeobecne záväznými predpismi.
3. Poistenie sa vzťahuje aj na zodpovednosť poisteného za škody vyplývajúce z titulu vlastníctva, držby alebo iného oprávneného užívania nehnuteľnosti, ktoré má priamu súvislosť s výkonom činnosti poisteného uvedenej v poistnej zmluve.
4. Toto poistenie sa ďalej vzťahuje aj na zodpovednosť poisteného za škodu vzniknutú následnou finančnou škodou (ušlým ziskom) vyplývajúcou zo škody na zdraví alebo na veci.
5. Iba ak je to dojednané v poistnej zmluve, poistenie sa vzťahuje aj na zodpovednosť za škodu spôsobenú vadou výrobku a za škodu spôsobenú vadou vykonanej práce, ktorá sa prejaví po jej odovzdaní (zodpovednosť za škodu spôsobenú vadným výrobkom).
6. Poistený má právo na náhradu nákladov právneho zastúpenia v súvislosti s nárokom vzneseným proti poistenému v dôsledku škody, na ktorú sa toto poistenie vzťahuje. Súčet náhrad škôd a náhrad nákladov na právne zastúpenie však nesmie presiahnuť poistnú sumu alebo sublimit uvedené v poistnej zmluve. KOOPERATIVA si vyhradzuje právo vyšetriť, preskúmať a mimosúdne vyrovnať akýkoľvek nárok podľa vlastného uváženia.
7. KOOPERATIVE vznikne povinnosť nahradiť za poisteného škodu len vtedy, ak škodová udalosť vznikla počas trvania poistnej doby.
8. Poistnou udalosťou je vznik povinnosti poisteného nahradiť škodu, za ktorú zodpovedá a ktorá vznikla v súvislosti s činnosťou alebo so vzťahom uvedeným v článku II., a s ktorou je spojená povinnosť KOOPERATIVY poskytnúť v stanovenom rozsahu poistné plnenie poškodenému v dôsledku existencie náhodnej udalosti.
9. Ak o náhrade škody rozhoduje súd alebo iný oprávnený orgán, považuje sa z hľadiska počítania premlčacej lehoty podľa § 104 Občianskeho zákonníka za poistnú udalosť až právoplatné rozhodnutie, podľa ktorého má KOOPERATIVA povinnosť plniť.
10. Za jednu škodovú udalosť sa považujú všetky škodové udalosti, ktoré vznikli, bez ohľadu na počet poškodených osôb,
    a) z jednej príčiny alebo
    b) z viacerých príčin, pokiaľ medzi nimi existuje príčinná, miestna, časová, právna, ekonomická, technická alebo iná priama vecná súvislosť.

    Uvedená definícia sa vzťahuje aj na sériovú škodovú udalosť (čl. XII, bod 7, týchto VPP).

### ČLÁNOK III
### Rozsah poistenia

1. Tieto všeobecné poistné podmienky sa vzťahujú na zmluvné poistenie zodpovednosti za škodu (ďalej len „poistenie") právnických alebo fyzických osôb.
2. Poistenie sa nevzťahuje na zodpovednosť za škodu prevzatú nad rámec stanovený právnymi predpismi alebo spôsobenú:
    a) úmyselne alebo vedomou nedbanlivosťou poisteným, prípadne inými osobami úmyselne konajúcimi z podnetu poisteného,
    b) nesplnením povinnosti odvrátiť hroziacu škodu,
    c) pôsobením magnetických alebo elektromagnetických polí a ich radiáciou,
    d) prevádzkou dopravných prostriedkov, pokiaľ sa na ňu vzťahuje povinné zmluvné poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla alebo spôsobenú činnosťou, pre ktorú právny predpis ukladá povinnosť uzavrieť poistenie zodpovednosti za škodu,
    e) na veciach dodaných poisteným alebo na ktorých poistený vykonával objednanú činnosť, pokiaľ ku škode došlo preto, že dodané veci boli vadnej akosti alebo objednaná činnosť bola vadne vykonaná,
    f) pôsobením teploty, unikajúcich látok (napr. plynov, pár, popolčeka, dymu) alebo hluku, pozvoľného prenikania vlhkosti, žiarením každého druhu,
    g) akýmkoľvek znečistením vzduchu, zeme, vôd (životného prostredia), ak nedošlo ku škode v dôsledku náhlej neočakávanej poruchy ochranného zariadenia,
    h) zodpovednosť za škody na životnom prostredí podľa smernice Európskej únie 2004/35/CE,
    i) zodpovednosť za škody na zdraví, škody na majetku alebo nemožnosti obvyklým spôsobom užívať majetok priamo, alebo nepriamo, spôsobené presakovaním, znečistením alebo zamorením životného prostredia (vzduchu, zeme, vody alebo iného zdroja) a úhradu nákladov na odstránenie, vyčistenie alebo upratanie presakujúcich alebo zamorovacích látok,
    j) pasúcimi sa hospodárskymi zvieratami alebo divou zverou na lúkach, stromoch, záhradných, poľných i lesných kultúrach,
    k) jadrovou energiou, formaldehydom a azbestom alebo materiálom, výrobkom obsahujúcim azbest, umelým minerálnym vláknom, kremíkom, perzistentnými organickými látkami, polychrómovanými bifenylmi, metyltercbutyl éterom, olovom, ortuťou, plesňou alebo akýmkoľvek druhom hub,
    l) priamo alebo nepriamo vojnou (bez ohľadu na to, či bola alebo nebola vyhlásená), teroristickým aktom, inváziou, akciami zahraničných nepriateľov, občianskou vojnou, vzburou, revolúciou, povstaním, vojenskou mocou, sabotážou a štrajkami či nepokojmi, účasťou na nepokojoch, povstaniach, štrajkoch alebo spôsobených úradnými opatreniami uskutočnenými na iné účely než na obmedzenie poistnej udalosti,
    m) na nehnuteľnej veci (vrátane jej príslušenstva), ktorú poistený užíva protiprávne,
    n) genetickými zmenami organizmu alebo geneticky modifikovanými organizmami, prenosom vírusu HIV
    o) v dôsledku vibrácií,
    p) sadaním, zosuvom pôdy, eróziou, priemyselným odstrelom alebo v dôsledku poddolovania,
    q) na akýchkoľvek nadzemných alebo podzemných vedeniach,
    r) priamo alebo nepriamo spôsobenú alebo pozostávajúcu alebo vzniknutú zlyhaním, zlým fungovaním alebo nedostatkami akéhokoľvek počítačového systému a siete alebo ďalších podobných zariadení alebo systémov určených ku spracovaniu, ukladaniu alebo získavaniu informácií, či už sú majetkom poisteného alebo nie,
    s) neoprávneným zásahom do práva na ochranu osobnosti,
    t) zavlečením alebo rozšírením nákazlivej choroby ľudí, zvierat alebo rastlín v zmysle ustanovení trestného zákona,
    u) omeškaním splnenia zmluvnej povinnosti alebo nedodaním výrobku,
    v) manželovi, manželke, príbuzným v priamom rade alebo osobám, ktoré s nimi žijú v spoločnej domácnosti,
    w) porušením právnej povinnosti poisteným v čase pred uzavretím poistnej zmluvy,
    x) čisté finančné škody,
    y) zo záväzkového vzťahu (§ 373 Obchodného zákonníka),
    z) inak ako na zdraví, usmrtením, poškodením, zničením alebo stratou veci (napr. pokuty, penále, náhrada zmluvných, správnych alebo trestných sankcií alebo na iné platby, ktoré majú represívny, exemplárny alebo preventívny charakter),
        aa) spoločníkmi,
        bb) právnickej osobe, v ktorej má poistený, jemu blízka osoba väčšinovú majetkovú účasť alebo v ktorom má väčšinovú majetkovú účasť spoločník poisteného alebo osoba, ktorá vykonáva činnosť spoločne s poisteným na základe zmluvy o združení,
        cc) právnickej osobe, v ktorej má poistený, resp. poistník menšinovú majetkovú účasť. V prípade, ak nastane škoda, bude poistné plnenie pomerne znížené o podiel majetkovej účasti poisteného v uvedenej právnickej osobe,
        dd) splnomocnencovi alebo zákonnému zástupcovi poisteného, resp. poistníka,
        ee) zodpovednosť za škodu spôsobenú členmi predstavenstva, dozornej rady a konateľmi spoločnosti (zodpovednosť manažérov),
        ff) zamestnávateľom,
        gg) zo záruky/garancie (napr. finančného plnenia, vykonania alebo výrobné, produktové záruky).
3. Pokiaľ to nie je v poistnej zmluve výslovne dojednané, okrem výluk podľa odseku 2 tohto článku, poistenie sa nevzťahuje na zodpovednosť za škodu spôsobenú:
    a) na veciach, ktoré poistený prevzal za účelom spracovania, opravy, úpravy, predaja, úschovy, uskladnenia alebo poskytnutia odbornej pomoci,
    b) na veciach, pokiaľ ide o zodpovednosť vyplývajúcu z prepravných zmlúv,
    c) na veciach, ktoré síce nie sú vlastníctvom poisteného, boli mu však prenajaté, požičané, užíva ich z iného dôvodu alebo ich má pri sebe (motorové vozidlá však nie je možné priporstiť),
    d) z vadného výrobku alebo z vadne vykonanej práce,
    e) v dôsledku nemožnosti používať výrobok alebo nutnosti stiahnuť výrobok z obehu, vymeniť, vyšetriť, opraviť, nastaviť alebo odstrániť výrobok, ak tento nárok na náhradu škody súvisí so zistenou alebo predpokladanou vadou, nedostatkom alebo nebezpečným stavom výrobku,
    f) v dôsledku nemožnosti používať, spracovať, predať alebo dať do obehu vec, ktorá síce nebola fyzicky poškodená, ale obsahuje výrobok poisteného, ktorý je alebo o ktorom sa predpokladá, že je vadný, nevyhovujúci, alebo nebezpečný,
    g) v súvislosti s vlastníctvom, správou, údržbou, prevádzkou, vypožičaním, prenájmom, nakládkou alebo vykládkou lietadla, lode alebo iného vzdušného, riečneho (námorného) dopravného prostriedku alebo plavidla,
    h) prevádzkou železničných dráh, električkových tratí, lanoviek, vlekov vrátane na nich prevádzkovaných dopravných prostriedkov,
    i) odcudzením veci pri výkone strážnej služby,
    j) na dátach alebo spôsobenú stratou dát,
    k) vlastníctvom alebo prevádzkou letísk, heliportov, morských a riečnych prístavov, suchých dokov, dokov, mól a prístavísk,
    l) stavbou, opravou a likvidáciou lodí vrátane konštrukcie, opráv a inštalačných prác na lodiach,
    m) vlastníctvom alebo prevádzkou zábavných parkov a zariadení, štadiónov a tribún,
    n) stavebnou činnosťou pri výstavbe a údržbe priehrad a pri prácach pod vodou,
    o) realizáciou demolačných alebo búracích prác, nakladaním s výbušninami,
    p) z vlastníctva a prevádzky baní a lomov a, alebo ťažbou a tunelovaním,
    q) spracovaním a, alebo výrobou, skladovaním, plnením, odstraňovaním, odpaľovaním, prepravou streliva, pyrotechniky, výbušnín, plynov (stlačených alebo skvapalnených) a nebezpečných, jedovatých chemických látok vrátane toxického odpadu,
    r) z vlastníctva alebo prevádzkovania skládky odpadov vrátane likvidácie odpadov,
    s) výrobou, vŕtaním alebo rafinovaním prírodného plynu a, alebo surovej ropy (naftárske a plynárenské podniky),
    t) prerušením, obmedzením alebo kolísaním dodávok elektrickej energie, plynu, vody alebo tepla,
    u) pri športovej činnosti, slávnosti, slávnostnom sprievode alebo inej kultúrno-zábavnej akcii vrátane škody na veciach alebo zdraví aktívnych účastníkov organizovaného podujatia,
    v) pracovným úrazom vrátane nárokov na náhradu vynaložených nákladov za poskytnutú zdravotnú starostlivosť, nemocenské poistenie a dôchodkové zabezpečenie vzniknutých z toho istého dôvodu (regresy sociálnej a zdravotných poisťovní),
    w) ujma na zdraví pri výkone vzdelávacích aktivít (napr. školy, centrá voľného času, akadémie vzdelávania),
    x) na hnuteľných veciach a cennostiach vnesených a odložených do prevádzkových priestorov poisteného nad sumu 350 EUR,
    y) na veciach alebo zdraví pri plnení pracovných úloh v pracovnoprávnych vzťahoch (povinnosti členov družstva) alebo v priamej súvislosti s nimi,
    z) náhradu škody vrátane nákladov právneho zastúpenia, trov konania priznaných súdom v krajinách s právnym systémom common law alebo priznaných na základe práva common law,
    aa) v poistnej zmluve možno dohodnúť aj ďalšie výluky.
4. Hornou hranicou plnenia za poistnú udalosť vzniknutú v jednom poistnom období je dojednaný limit plnenia / poistná suma / (čl. IX, bod. 1).

    Hornou hranicou plnenia za všetky poistné udalosti vzniknuté v jednom poistnom období je maximálne dvojnásobok dojednaného limitu plnenia / poistnej sumy (čl. IX, bod. 1).

### ČLÁNOK IV
### Začiatok, zmeny, poistná doba a zánik poistenia

1. Poistná doba, t.j. časový úsek od začiatku do konca trvania poistenia, je určená v poistnej zmluve. Časť poistnej doby dohodnutej v poistnej zmluve, za ktorú sa platí poistné, je poistné obdobie. Poistným obdobím je jeden rok, za ktorý sa považuje 365, resp. 366 po sebe nasledujúcich kalendárnych dní. Pri krátkodobých poisteniach (poistná doba kratšia ako jeden rok) sú poistná doba a poistné obdobie totožné.
2. Poistenie sa dojednáva na dobu neurčitú, pokiaľ nie je v poistnej zmluve uvedené inak.
3. Poistenie vznikne prvým dňom nasledujúcim po dni uzavretia poistnej zmluvy, ak nebolo účastníkmi dohodnuté, že vznikne už uzavretím poistnej zmluvy alebo neskôr.
4. KOOPERATIVA má právo v súvislosti so zmenami podmienok rozhodujúcich pre stanovenie výšky poistného upraviť výšku poistného k výročnému dátumu poistnej zmluvy. Ak poistený nebude so zvýšením poistného súhlasiť, môže poistenie vypovedať odchylne od ustanovenia § 800 ods. 1 Občianskeho zákonníka do jedného mesiaca od doručenia oznámenia KOOPERATIVY o zvýšení poistného. Poistenie zanikne dňom, kedy bola KOOPERATIVE preukázateľne doručená písomná výpoveď zo strany poisteného.
5. Ak je poistená zodpovednosť za škodu, ktorá vyplýva z vlastníctva hnuteľnej alebo nehnuteľnej veci, zmenou v osobe vlastníka tejto veci, poistenie zanikne. Poistenie zanikne aj zmenou správy veci alebo užívania veci.
6. Poistenie zodpovednosti za škodu vyplývajúcu z veci, ktorá bola v bezpodielovom spoluvlastníctve manželov, ktoré zaniklo smrťou alebo vyhlásením za mŕtveho toho z manželov, ktorý uzavrel poistnú zmluvu o poistení veci, patriacej do bezpodielového spoluvlastníctva manželov, vstúpi do poistenia na jeho miesto ten z manželov, ktorý je naďalej vlastníkom alebo spoluvlastníkom poistenej veci. To isté platí aj o poistenom súbore vecí.
7. Ak zaniklo bezpodielové spoluvlastníctvo manželov inak, ako je uvedené v bode 6, poistenie zanikne uplynutím poistného obdobia, za ktoré bolo zaplatené poistné.
8. Poistenie zanikne:
    a) uplynutím doby dohodnutej v poistnej zmluve,
    b) písomnou výpoveďou jednej zo zmluvných strán ku koncu poistného obdobia, pričom výpoveď musí byť doručená druhej zmluvnej strane najneskôr šesť týždňov pred koncom poistného obdobia,
    c) písomnou výpoveďou jednej zo zmluvných strán do dvoch mesiacov od dátumu uzavretia poistnej zmluvy; výpovedná lehota je osemdenná a začína plynúť nultou hodinou dňa nasledujúceho po dni doručenia výpovede druhej zmluvnej strane, uplynutím výpovednej lehoty poistenie zanikne, pričom KOOPERATIVA má právo na pomernú časť poistného zodpovedajúcu dĺžke trvania poistenia,
    d) ak poistné za prvé poistné obdobie alebo jednorazové poistné nebolo zaplatené do troch mesiacov odo dňa jeho splatnosti, poistenie zaniká uplynutím tejto lehoty,
    e) ak poistné za ďalšie poistné obdobie nebolo zaplatené do jedného mesiaca odo dňa doručenia výzvy KOOPERATIVY na jeho zaplatenie, ak nebolo poistné zaplatené pred doručením tejto výzvy. Výzva poistiteľa musí obsahovať upozornenie, že poistenie zanikne v prípade jeho nezaplatenia. To isté platí, ak bola zaplatená len časť poistného. Výzva sa považuje za doručenú, ak ju adresát prijal, odmietol prijať alebo dňom, keď ju pošta vrátila odosielateľovi ako nedoručenú,
    f) výpoveďou jednej zo zmluvných strán do jedného mesiaca odo dňa poskytnutia poistného plnenia alebo jeho zamietnutia, pričom výpovedná lehota je osemdenná a jej uplynutím poistenie zanikne,
    g) ukončením činnosti poisteného resp. poistníka, zrušením oprávnenia na podnikateľskú činnosť, zánikom poisteného,
    h) ak odpadla možnosť, že poistná udalosť nastane,
    i) na základe písomnej dohody KOOPERATIVY a poisteného, resp. poistníka.
9. V prípade vzniku poistnej udalosti je KOOPERATIVA poistnú zmluvu oprávnená vypovedať odo dňa poskytnutia poistného plnenia. Výpovedná lehota je 30 dní a začína plynúť odo dňa doručenia výpovede poistenému, resp. poistníkovi na poslednú známu korešpondenčnú adresu.

### ČLÁNOK V
### Územná platnosť poistenia

Poistenie sa týka poistných udalostí, ktoré boli spôsobené a pri ktorých aj škoda vznikla na území Slovenskej republiky, pokiaľ sa v poistnej zmluve nedohodlo inak.

## ČLÁNOK VI
## Poistné

1. Ten, kto uzatvoril s KOOPERATÍVOU poistnú zmluvu (ďalej len „poistník"), je povinný oznámiť každú zmenu v podkladoch, ktoré boli rozhodujúce pre výpočet poistného.
2. Túto povinnosť má aj ten, na ktorého sa má poistenie zodpovednosti za škodu (§ 793 Občianskeho zákonníka) vzťahovať, aj keď poistnú zmluvu sám neuzatvoril.
3. Ak je poistné vypočítané na základe predpokladaného obratu alebo objemu miezd (alebo inej dohodnutej veličiny), zaše poistený KOOPERATIVE do dvoch mesiacov po uplynutí poistnej doby (prípadne v dohodnutých časových intervaloch počas trvania poistného obdobia), údaje o skutočne dosiahnutom obrate alebo objeme miezd, ktorých účelom je doúčtovanie poistného. Ak bude skutočný obrat alebo objem miezd vyšší ako predpokladaný, poistený doplatí tomu zodpovedajúci rozdiel poistného.

## ČLÁNOK VII
## Povinnosti poisteného

1. Okrem povinností stanovených právnymi predpismi je poistený, resp. poistník povinný poskytnúť KOOPERATIVE súčinnosť, ktorá je potrebná na zistenie príčiny a výšky škody, najma je povinný bez zbytočného odkladu KOOPERATIVE písomne oznámiť, že:
   a) nastala škodová udalosť, ktorá by mohla byť dôvodom k vzniku práva na plnenie KOOPERATIVY, podať pravdivé vysvetlenie o jej vzniku a rozsahu jej následkov,
   b) poškodený uplatnil voči poistenému právo na náhradu škody a vyjadriť sa k požadovanej náhrade, jej výške a v prípade potreby vyhotoviť o vzniku, príčinách a rozsahu škodovej udalosti zápisnicu,
   c) poškodený uplatňuje nárok na náhradu škody na súde alebo v inom príslušnom orgáne,
   d) proti poistenému alebo osobám konajúcim v jeho mene bolo začaté trestné stíhanie v súvislosti s poistnou udalosťou.
2. Poistený, resp. poistník je povinný bez zbytočného odkladu KOOPERATIVE telefonicky oznámiť na Centrálny dispečing škôd (0850 111 577) vznik akejkoľvek škodovej udalosti v čase, kedy je možné zistiť rozsah škodovej udalosti, jej príčinu a výšku škody, najneskôr do 15 kalendárnych dní od vzniku poistnej udalosti alebo do 15 kalendárnych dní odkedy sa o poistnej udalosti dozvedel.
3. Poistený je ďalej povinný:
   a) písomne oznámiť KOOPERATIVE, že uzavrel ďalšie poistenie u iného poisťovateľa na to isté riziko, pričom je zároveň povinný oznámiť aj obchodné meno poisťovateľa a výšku poistnej sumy,
   b) písomne oznámiť bez zbytočného odkladu každé zvýšenie možnosti vzniku poistného nebezpečenstva (rizika), o ktorom vie a ktoré nastalo po uzatvorení zmluvy, ako i všetky zmeny v skutočnostiach, ktoré tvorili podklad pre uzavretie poistnej zmluvy a pre určenie výšky poistného,
   c) písomne oznámiť bez zbytočného odkladu orgánom činným v trestnom konaní škodovú udalosť, ktorá vznikla za okolností vzbudzujúcich podozrenie zo spáchania trestného činu alebo pokusu o trestný čin,
   d) dbať, aby škodová udalosť nenastala, hlavne nesmie porušovať povinnosti smerujúce k odvráteniu alebo zmenšeniu nebezpečenstva, ktoré sú mu ustanovené právnymi predpismi alebo na ich základe, alebo ktoré prevzal na seba podpisom poistnej zmluvy a nesmie strpieť porušovanie týchto povinností zo strany tretích osôb, pokiaľ škodová udalosť nastala, urobiť potrebné opatrenia na to, aby bola škoda čo najmenšia,
   e) umožniť KOOPERATIVE kedykoľvek nahliadnuť do všetkých účtovných a iných dokladov, pokiaľ je to nevyhnutné na zistenie alebo preverenie hodnôt rozhodujúcich pre stanovenie poistného,
   f) podať opravný prostriedok proti rozhodnutiu príslušného orgánu, ktoré sa týka náhrady škody, pokiaľ v zákonnej lehote nedostane od KOOPERATIVY iný pokyn,
   g) zabezpečiť voči inému právo na náhradu škody spôsobenej poistnou udalosťou,
   h) plniť ďalšie povinnosti dohodnuté v poistnej zmluve.
4. Poistený nie je oprávnený bez predchádzajúceho súhlasu KOOPERATIVY úplne alebo čiastočne uznať alebo uspokojiť nárok na náhradu škody.
5. Ak poistený, resp. poistník porušil niektorú z povinností uvedené v bode 1 písm. a), b), c) a v bode 3 písm. c) a sťaží zistenie právneho dôvodu plnenia, rozsahu alebo výšky škody a tým spôsobí zvýšenie nákladov KOOPERATIVY na vyšetrenie poistnej udalosti, má KOOPERATIVA voči nemu právo na náhradu vo výške nákladov spôsobených týmto porušením až do výšky poskytnutého plnenia.
6. Ak poistený spôsobí zvýšenie nákladov KOOPERATIVE tým, že je potrebné rozhodujúce skutočnosti opätovne zisťovať, je KOOPERATIVA oprávnená požadovať od poisteného náhradu do plnej výšky týchto zvýšených nákladov a poistený je povinný ich KOOPERATIVE na základe písomného oznámenia uhradiť v lehote 15 pracovných dní odo dňa doručenia poistenému.
7. Ak poistený, resp. poistník porušil niektorú z povinností uvedených v tomto článku, a toto porušenie malo vplyv na vznik poistnej udalosti, jej priebeh alebo zväčšenie jej následkov alebo na zistenie alebo na určenie výšky poistného plnenia, je KOOPERATIVA oprávnená po poskytnutí poistného plnenia poškodenému, žiadať od poisteného primeranú náhradu z vyplateného poistného plnenia poškodenému podľa toho, aký vplyv malo toto porušenie na rozsah jej povinnosti plniť; prípadne poistnú zmluvu vypovedať. Poistený, resp. poistník je povinný v dôsledku porušenia týchto povinností v lehote 15 pracovných dní odo dňa doručenia písomného oznámenia o náhrade škody, zodpovedajúcu výšku uhradeného poistného plnenia KOOPERATIVE vyplatiť.

## ČLÁNOK VIII
## Povinnosti KOOPERATIVY

1. Ak poškodený uplatní svoje nároky proti poistenému na súde, KOOPERATIVA sa zaväzuje na požiadanie poisteného alebo výzvu súdu vstúpiť do súdneho konania ako vedľajší účastník na strane poisteného v zmysle zákonného ustanovenia § 93 zákona č. 99/1963 Zb. Občianskeho súdneho poriadku v znení neskorších právnych predpisov a predložiť v rámci predmetného súdneho konania právne relevantné doklady.
2. Okrem povinností stanovených všeobecne záväznými právnymi predpismi má KOOPERATIVA povinnosť aj:
   a) prejednať s poisteným výsledky vyšetrenia nevyhnutného na zistenie rozsahu a výšky plnenia alebo mu ich bez zbytočného odkladu oznámiť,
   b) vrátiť poistenému doklady, ktoré si vyžiada a ktoré nie sú nutnou súčasťou spisu,
   c) umožniť poistenému nahliadnuť do podkladov, ktoré si KOOPERATIVA sústredila v priebehu vyšetrenia nevyhnutného na zistenie rozsahu a výšky plnenia si ich kópie; okrem podkladov, ktoré obsahujú údaje podliehajúce všeobecne záväzným právnym predpisom o ochrane osobných údajov.

## ČLÁNOK IX
## Plnenie KOOPERATIVY

1. Plnenie z škodovej udalosti v jednom poistnom období nesmie presiahnuť poistnú sumu dohodnutú v poistnej zmluve. Maximálna výška poistného plnenia za všetky poistné udalosti v jednom poistnom období nesmie presiahnuť dvojnásobok poistnej sumy dohodnutej v poistnej zmluve.
2. Poistený sa podieľa na plnení z každej poistnej udalosti sumou dohodnutou v poistnej zmluve (spoluúčasť), o ktorú KOOPERATIVA zníži náhradu škody vyplatenú poškodenému.
3. Ak KOOPERATIVA poskytne poistné plnenie poškodenému a poistený má právo na náhradu škody voči svojmu zamestnancovi podľa pracovnoprávnych predpisov v súvislosti s porušením právnej povinnosti, v dôsledku ktorej škoda vznikla, je poistený povinný uhradiť KOOPERATIVE sumu vo výške náhrady škody, ktorú má právo žiadať od svojho zamestnanca v rámci pracovnoprávnych predpisov.
   V prípade, ak poistený poškodeného už odškodnil, poskytne KOOPERATIVA poistenému poistné plnenie znížené o výšku náhrady škody, ktorú má právo poistený žiadať od svojho zamestnanca podľa pracovnoprávnych predpisov v súvislosti s porušením právnej povinnosti, v dôsledku ktorej škoda vznikla.
4. Proti poistenému, ktorý spôsobil škodu po požití alkoholického nápoja, návykovej látky, psychotropnej látky, jedu alebo prekurzoru alebo lieku označeného varovným symbolom, má KOOPERATIVA právo na náhradu súm, ktoré vyplatil z dôvodu škody poškodenému, a to primerane k výške škody, okolnostiam, za ktorých došlo ku škode a k osobným, zárobkovým, majetkovým a iným pomerom poisteného.
5. Ak sa v priebehu plnenia alebo po jeho poskytnutí zistí, že poistený alebo spolupoistené osoby nemali nárok na poskytnuté poistné plnenie, je poistený alebo spolupoistená osoba povinná vrátiť KOOPERATIVE celé plnenie a náklady KOOPERATIVY spojené s plnením. KOOPERATIVA má nárok na náhradu škody, ktorú utrpela v súvislosti s porušením povinnosti vyplývajúcich z poistnej zmluvy poisteným, resp. spolupoistených osôb alebo nesplnením ich povinností vyplývajúcich z poistnej zmluvy, ako i nesprávnou alebo neúplnou informáciou zo strany poisteného, resp. spolupoistených osôb.
6. Ak nahradí poistený poškodenému škodu alebo jej časť, má nárok na vydanie bezdôvodného obohatenia (vyplatená náhrada škody) takto získaného KOOPERATIVOU.
7. KOOPERATIVA je povinná vyplatiť škodu poškodenému do 15 dní po skončení vyšetrenia potrebného na zistenie rozsahu plnenia (§ 797 ods. 3 OZ). Vyšetrenie je skončené, akonáhle bola so súhlasom KOOPERATIVY alebo jej dodatočným schválením určená výška náhrady škody, alebo akonáhle výška náhrady škody bola určená právoplatným rozhodnutím súdu.
8. KOOPERATIVA nie je povinná poskytnúť plnenie v prípade ak vznikla škoda inému v súvislosti s činnosťou alebo so vzťahom poisteného bližšie označenými v zmluve, v prípade, ak poistený na takúto podnikateľskú činnosť stratil oprávnenie a, alebo oprávnenie poisteného na takúto podnikateľskú činnosť bolo pozastavené a, alebo oprávnenie poisteného na takúto podnikateľskú činnosť nebolo nikdy vydané.
9. Za škodu spôsobenú na klenotoch a iných cennostiach, ako aj na veciach umeleckej, historickej alebo zberateľskej hodnoty (obrazy, sochy, zbierky známok a pod.), je poisťovňa povinná poskytnúť plnenie najviac do sumy 332 EUR za jednu vec (zbierku) a za škodu na peniazoch najviac do sumy 166 EUR.
10. KOOPERATIVA nie je povinná poskytnúť plnenie v prípade, ak vznikla škoda inému v súvislosti s činnosťou alebo so vzťahom poisteného bližšie označeným v zmluve alebo zamestnávateľovi, v prípade, že je dojednané pripoistenie motorových vozidiel, ak poistený porušil ustanovenia § 137 ods. 2 zákona č. 8/2009 Z.z. o cestnej premávke a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

## ČLÁNOK X
## Prechod práv na KOOPERATÍVU

1. Ak KOOPERATIVA nahradila za poisteného škodu, prechádza na ňu právo poisteného na náhradu škody alebo iné obd právo, ktoré mu v súvislosti s jeho zodpovednosťou za škodu vzniklo proti inému.
2. Poistený je povinný bez zbytočného odkladu KOOPERATIVE oznámiť, že nastali okolnosti pre uplatnenie práva uvedené v bode 1. a odovzdať KOOPERATIVE potrebné doklady na uplatnenie tohto práva v lehote 5 pracovných dní.
3. Ak poistený porušil povinnosť zabezpečenia prechodu uplatnenia práva na KOOPERATÍVU, ktoré na ňu prešlo v zmysle § 827 Občianskeho zákonníka, je KOOPERATÍVA oprávnená požadovať od poisteného náhradu škody až do výšky 50 % poukázaného plnenia v prípade, že nebude možné toto právo uplatniť v plnom rozsahu.
4. Na KOOPERATÍVU prechádza právo poisteného na náhradu tých trov súdneho konania o náhradu škody, ktoré boli právoplatne priznané poistenému v predmetnom súdnom konaní s poškodeným, pokiaľ ich KOOPERATIVA nahradila za poisteného poškodenému.

## ČLÁNOK XI
## Doručovanie písomností

1. Poistník je povinný písomne oznámiť KOOPERATIVE každú zmenu svojej adresy v lehote najneskôr 15 pracovných dní. KOOPERATIVA zašle písomnosti na poslednú známu adresu poisteného alebo poistníka. Písomnosť KOOPERATIVY určená poistníkovi alebo poistenému (ďalej len „adresát") sa považuje za doručenú dňom prevzatia písomnosti adresátom alebo dňom, kedy adresát prevzatie písomnosti odoprel. V prípade, že sa písomnosť uloží na pošte kvôli nezastihnutiu adresáta s tým, že si ju adresát v príslušnej lehote nevyzdvihol na pošte, považuje sa za doručenú v posledný deň tejto lehoty, aj keď sa adresát o jej uložení nedozvedel, alebo dňom, kedy bola písomnosť vrátená KOOPERATIVE ako nedoručená pre zmenu adresy, ktorú poistník alebo poistený neoznámil.
2. Pod doručením oznámenia KOOPERATIVY o zvýšení poistného podľa čl. III, bod 4 týchto všeobecných poistných podmienok, sa rozumie aj zaslanie oznámenia o zvýšení poistného prostredníctvom faxu, ako aj v elektronickej podobe prostredníctvom emailu.

## ČLÁNOK XII
## Výklad pojmov

1. **Škodová udalosť** je náhodná udalosť, počas ktorej došlo ku vzniku škody, ktorá môže byť dôvodom vzniku práva na poistné plnenie KOOPERATIVY.
2. **Škoda** znamená škodu na veci, resp. ujmu na zdraví, pričom
   a) **škoda na veci** je majetková ujma vyjadriteľná v peniazoch, ktorá spočíva v zmenšení (úbytku, prípadne strate, zničení) existujúceho majetku poškodeného, a predstavuje majetkové hodnoty, ktoré bolo treba vynaložiť na to, aby sa vec uviedla do predošlého stavu, resp. aby sa v peniazoch vyvážili dôsledky vyplývajúce z toho, že navrátenie do predošlého stavu nebolo dobre možné alebo účelné; okrem práv duševného vlastníctva, porušenia práv z licenčných zmlúv a práv priemyselných vzorov;
   b) **ujma na zdraví** znamená telesné poškodenie osoby vrátane choroby alebo usmrtenia a z nich vyplývajúcu majetkovú ujmu vrátane ušlého zisku.
3. **Nákladmi právneho zastúpenia** sa rozumie:
   a) náklady na obhajobu poisteného alebo jeho pracovníka v prípravnom konaní a pred súdom prvého stupňa v trestnom konaní vedenom proti nemu v súvislosti so škodou, ktorú má poisťovňa uhradiť,
   b) náklady občianskeho súdneho konania o náhrade škody, ak bolo toto konanie nutné na zistenia zodpovednosti poisteného alebo výšky plnenia KOOPERATIVY,
   c) náklady mimosúdneho prerokovania nárokov poškodeného, pokiaľ sa k tomu KOOPERATIVA písomne zaviazala.
4. **Majetková ujma** je určitá majetková strata predstavujúca fyzické poškodenie alebo zničenie veci vyjadriteľná v peniazoch, okrem práv duševného vlastníctva, práv z licenčných zmlúv a práv priemyselných vzorov.
5. **Čistá finančná škoda** je majetková ujma vyjadriteľná v peniazoch, ktorá nie je priamym výsledkom, resp. následkom fyzického poškodenia alebo zničenia veci (t.j. škoda, ktorej nepredchádza fyzické poškodenie alebo zničenie veci).
6. **Následná finančná škoda** je majetková ujma vyjadriteľná v peniazoch, ktorá vznikla poškodenému a ktorá je priamym výsledkom, resp. následkom fyzického poškodenia, zničenia veci alebo zdravia.
7. **Sériovou škodovou udalosťou** sa rozumejú škodové udalosti, ktoré vznikli, bez ohľadu na počet poškodených osôb, z jednej príčiny alebo z viacerých príčin, pokiaľ medzi nimi existuje príčinná, miestna, časová, právna, ekonomická, technická alebo má priama vecná príčinná súvislosť.
   Za okamih vzniku sériovej škodovej udalosti sa považuje vznik prvej škody v poistnej dobe.
8. **Poistné riziko** sú možné príčiny vzniku škody, ktoré sú upravené v osobitných poistných podmienkach, zmluvných dojednaniach alebo poistnej zmluve.
9. **Zvýšenie poistného nebezpečenstva (rizika)** je zmena okolností a podmienok, ktoré majú vplyv na poistenú zodpovednosť za škodu poisteného, pričom tieto zmeny zvyšujú pravdepodobnosť vzniku škodovej udalosti.
10. **Náhodná udalosť** je udalosť, o ktorej sa dá predpokladať, že v priebehu trvania poistenia môže nastať, nevie sa však s istotou určiť, kedy nastane alebo či vôbec nastane. Za náhodnú udalosť sa nepovažujú udalosti, ktoré nastávajú opakovane a z rovnakej príčiny – tzv. sériové škody.
11. **Rozšírená doba možnosti uplatnenia nároku** je doba nasledujúca po uplynutí poistnej doby, počas ktorej si poistený môže u KOOPERATIVY uplatniť nárok na poistné plnenie, ak škodová udalosť nastala počas trvania poistnej doby a nárok na náhradu škody voči poistenému bol prvýkrát písomne uplatnený počas trvania rozšírenej doby možnosti uplatnenia nároku.
12. **Motorové vozidlo** je akýkoľvek pozemný dopravný prostriedok s vlastným pohonom, príves alebo náves (vrátane akéhokoľvek zariadenia na nich pripevnenom), ktoré je používané alebo je určené na používanie na pozemných komunikáciách.
13. **Sublimit** je časť poistnej sumy dohodnutej v poistnej zmluve ako maximálna výška náhrady, ktorú KOOPERATIVA vyplatí za všetky škody, ktoré vznikli v priebehu poistnej doby, na ktoré sa sublimit podľa dojednaného rozsahu poistenia uvedeného v poistnej zmluve vzťahuje. Sublimit nezvyšuje poistnú sumu.
14. **Veci prevzaté za účelom poskytovania odbornej pomoci** sú listiny, zmluvy, mapy, plány, nahrávky, tlačivá, knihy, cenné papiere, potvrdenia a iné dokumenty, ktoré poistený prevzal do úschovy v súvislosti s výkonom svojej podnikateľskej činnosti, pričom právo na poistné plnenie vzniká v prípade odcudzenia prevzatých vecí, ak boli prevzaté veci v dobe škodovej udalosti uložené v uzamknutej miestnosti, zabezpečené minimálne dvoma bezpečnostnými zámkami s bezpečnostnými štítmi na dverách, prípadne iným spôsobom zabezpečenia vyššieho stupňa. Páchateľ musí vždy preukázateľne prekonať prekážky chrániace prevzatú vec pred odcudzením. Právo na poistné plnenie vzniká aj v prípade odcudzenia prevzatých vecí po dopravnej nehode poisteného, ktorý bol preukázateľne na ceste v súvislosti s podnikateľskou činnosťou a ktorý bol následkom dopravnej nehody zbavený možnosti prevzaté veci opatrovať. Účastník musí byť vždy vyšetrená políciou.
15. **Zamestnancom** sa rozumie každá osoba, ktorú poistený na základe existujúceho pracovnoprávneho vzťahu poverí vykonaním činnosti v súvislosti s výkonom závislej práce a priamo súvisiacej s činnosťou poisteného.
    Zamestnancami sa ďalej budú rozumieť aj konatelia a osoby, ktoré pre poisteného vykonávajú činnosť na základe dohôd o prácach vykonávaných mimo pracovného pomeru (dohoda o vykonaní práce, dohoda o brigádnickej práci študentov, dohoda o pracovnej činnosti) a spolupracujúce osoby (podnikatelia, vykonávajúci činnosť na základe príslušného oprávnenia, napr. živnostníci), ktoré sa podieľajú na dosiahnutí zisku poisteného činnosťou v rámci oprávnenia poisteného.
16. **Spoločníkom** sa rozumie spoločník a, alebo akcionár v obchodnej spoločnosti a, alebo člen družstva.
17. **Podmienky rozhodujúce pre stanovenie výšky poistného** sú najmä:
    a) finančné – napríklad výška obratu, výška miezd a škodovosť klienta,
    b) nefinančné – všetky informácie a údaje, ktoré poistený, resp. poistník uviedol pri dojednávaní poistenia, a na základe ktorých KOOPERATIVA uzavrela poistnú zmluvu a určila výsledné poistné.
18. **Centrálny dispečing škôd** je centrum, ktoré slúži na nahlasovanie škodových udalostí s 24-hodinovou prevádzkou a slúži na nahlásenie vzniku škodovej udalosti, zabezpečenie obhliadky a následné zistenie príčiny, rozsahu a výšky škody.
19. **Nadzemnými alebo podzemnými vedeniami** sú napríklad vodovody, kanalizácie, plynovody, ropovody, optické káble, drôtové vodiče, pylóny, stožiare, stojany, stĺpy, veže, iné podporné konštrukcie a zariadenia akéhokoľvek typu, ktoré môžu byť obsluhujúce pre uvedené inštalácie a zariadenia akéhokoľvek popisu, pre účely trasmisie a distribúcie elektrickej energie, telefónnych alebo telegrafných signálov, a všetkých komunikačných signálov či už audiových alebo vizuálnych.
20. **Teroristický akt** je násilný akt, alebo hrozba násilia, alebo akt, ktorý je škodlivý ľudskému životu, na majetku alebo infraštruktúre so zámerom alebo účinkom ovplyvniť akúkoľvek vládu alebo dostať verejnosť alebo jej časť do strachu.

## ČLÁNOK XIII
## Záverečné ustanovenia

1. V prípade, že sa zmenou právnej úpravy rozšíri zodpovednosť za škodu alebo rozsah náhrady škody, má KOOPERATIVA právo poistenie písomne vypovedať najneskôr do troch mesiacov odo dňa účinnosti zmeny právnej úpravy. Poistenie zanikne uplynutím 30 dní po doručení výpovede.
2. Zmluvné strany si môžu vzájomné práva a povinnosti upraviť v poistnej zmluve dohodou odchylne od týchto Všeobecných poistných podmienok, ak to výslovne nie je zakázané a pokiaľ z povahy ustanovení týchto podmienok nevyplýva, že sa od nich nie je možné odchýliť.
3. Poistený vyhlasuje, že v zmysle zákona č. 428/2002 Z.z. o ochrane osobných údajov dáva súhlas KOOPERATÍVE, aby jeho osobné údaje, získané v súvislosti s poistnou zmluvou, spracovávala v rámci svojej činnosti v poisťovníctve po dobu nevyhnutnú pre zabezpečenie výkonu práv a povinností vyplývajúcich z poistnej zmluvy. Zároveň dáva súhlas, aby jeho osobné údaje KOOPERATÍVA poskytovala do iných štátov, pokiaľ to bude potrebné pre zabezpečenie výkonu práv a plnenie povinností z tejto poistnej zmluvy, pri poradenskej činnosti v oblasti poisťovníctva, ako aj ostatným subjektom podnikajúcim v poisťovníctve a združeným týchto subjektov.
4. Výzva podľa § 801 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a iné písomnosti sa považujú za doručené, ak ich adresát prijal, odmietol prijať alebo dňom, keď ich pošta vrátila odosielajúcej strane ako nedoručené. KOOPERATÍVA zašle písomnosti na poslednú známu adresu poisteného alebo poistníka.
5. Poistná zmluva, ktorej súčasťou tvorí tieto VPP 606, sa v otázkach účinnosti, výkladu a vykonávania riadi právom Slovenskej republiky. To platí aj pre poistené riziká v zahraničí.
6. Tieto Všeobecné poistné podmienky pre poistenie zodpovednosti za škodu č. 606 boli schválené Predstavenstvom KOOPERATÍVY poisťovne, a.s. Vienna Insurance Group a nadobúdajú účinnosť dňom 01. 09. 2009.



5-287-13

KOOPERATIVA poisťovňa, a.s. Vienna Insurance Group
Štefanovičova 4, 816 23 Bratislava 1
IČO: 00 585 441, IČ DPH: SK2020527300
Registrácia: Obchodný register Okres. súdu BA I, odd.: Sa, vložka 79/B



Konverzný kurz: 1 EUR = 30,1260 SKK

# OSOBITNÉ POISTNÉ PODMIENKY PRE POISTENIE ZODPOVEDNOSTI ZA ŠKODU SPÔSOBENÚ VADNÝM VÝROBKOM

## ČLÁNOK I
## Úvodné ustanovenia

Poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú vadným výrobkom, ktoré uzaviera KOOPERATIVA poisťovňa, a.s. Vienna Insurance Group (ďalej len KOOPERATIVA), upravujú príslušné ustanovenia zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších právnych predpisov (ďalej len "Občiansky zákonník"), ustanovenie Všeobecných poistných podmienok pre poistenie zodpovednosti za škodu VPPZP 606 (ďalej len "VPP ZP 606"), tieto osobitné poistné podmienky zodpovednosti za škodu spôsobenú vadným výrobkom OPPZVV 656 (ďalej len "VPP ZVV 656") a poistná zmluva.

Uvedené poistné podmienky sú súčasťou poistnej zmluvy.

## ČLÁNOK II
## Predmet a rozsah poistenia

1. Poistenie sa vzťahuje na zodpovednosť poisteného za škodu spôsobenú inému vadným výrobkom, za ktorú poistený zodpovedá podľa platných právnych predpisov, a za škodu spôsobenú vadou vykonanej práce, ktorá sa prejaví po jej odovzdaní.

2. Poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú vadou výrobku sa vzťahuje na škody, ktoré boli spôsobené výrobkami uvedenými na trh v dobe trvania poistenia.

3. Odchýlne od čl. I ods. 1 VPP ZP má poistený z poistenia zodpovednosti za škodu spôsobenú vadným výrobkom právo, aby KOOPERATIVA za neho nahradila škodu vzniknutú inému (poškodenému) na zdraví alebo na živote alebo na veci inej, ako je vadný výrobok, ak je obvykle určená na osobné použitie alebo na osobnú spotrebu, ktorá poškodenému slúžila prevažne na tento účel, ak poškodený preukáže, že výrobok je vadný, škodu a príčinnú súvislosť medzi vadným výrobkom a škodou alebo ak poškodený preukáže, že práca je vadne vykonaná, škodu a príčinnú súvislosť medzi vadne vykonanou prácou a škodou.

## ČLÁNOK III
## Výluky z poistenia

1. Okrem výluk uvedených vo VPP ZP 606 sa poistenie nevzťahuje na:
   a) zodpovednosť za škodu spôsobenú vadným výrobkom, ktorý bol vyrobený v čase pred začiatkom doby trvania poistenia uvedeným v poistnej zmluve,
   b) škodu na vadnom výrobku
   c) vady výrobkov, ktoré sa prejavujú v nedokonalom fungovaní, v predčasnom opotrebovaní, prípadne zničení, vrátane nákladov na ich stiahnutie z obehu (recall), opravu, výmenu, dopracovanie a prerábanie,
   d) škody, ktoré utrpela osoba vykonávajúca práce v súvislosti so svojou pracovnou činnosťou u poisteného,
   e) škodu na majetku, ktorý má poistený alebo jeho zamestnanci vo vlastníctve, v správe, v používaní alebo v držbe,
   f) zodpovednosť, ktorú poistený prevzal písomne alebo ústne nad rámec svojej zákonnej zodpovednosti,
   g) zodpovednosť súvisiacu s vedomým odchýlením sa od právnych noriem alebo nedodržaním písomných pokynov zmluvného partnera alebo ustanovení zmluvy s ním uzavretej,
   h) zodpovednosť za vadu, o ktorej poistený vedel alebo musel vedieť,
   i) škody spôsobené výrobkami získanými poisteným za podmienok, ktoré mu bránia v súlade s právnymi predpismi uplatňovať právo na postih voči dodávateľovi, odberateľovi, predajcovi alebo ktorejkoľvek zodpovednej strane,
   j) refundácie platieb získaných za výrobky, ktoré vzhľadom k zistenej vadnosti výrobku poistený odberateľovi nedodal,
   k) vzniknutú stratou, zničením alebo poškodením výrobku samotného,
   l) spôsobenú na veciach vadou výrobku spočívajúcou v tom, že výrobok alebo jeho časť, ktorý je z technického hľadiska bez vady, nespĺňa uvádzané funkčné parametre, t. j. že neboli dôsledne vykonané skúšky technických parametrov v súlade s technickými a inými príslušnými normami a pravidlami, tak že používanie alebo účinok výrobku nevyhovuje účelu, na ktorý bol vyrobený; to neplatí, ak boli poškodené veci, ktoré s výrobkom funkčne nesúvisia alebo na ktoré výrobok v súlade so svojim určením priamo nepôsobí,
   m) vzniknutú výrobkom, ktorý nebol dostatočne testovaný podľa uznávaných pravidiel (poznatkov) vedy a techniky alebo spôsobom stanoveným záväzným právnym predpisom,
   n) vzniknutú výrobkom, ktorý bol na žiadosť poškodeného, poisteným zmenený alebo inštalovaný do iných podmienok, než pre ktoré bol určený,

2. Pokiaľ to nie je v poistnej zmluve výslovne dojednané, okrem výluk podľa odseku 1 tohto článku, poistenie sa nevzťahuje na zodpovednosť za škodu:
   a) spôsobenú výrobkami poisteného predávanými, ponúkanými, spracovanými, zmenenými, ošetrenými alebo montovanými v USA alebo Kanade,
   b) vzniknutú v súvislosti s uplatnením práva v záručnej dobe výrobku na jeho opravu alebo výmenu (záruka za výrobok),
   c) vzniknutú výrobkom v dôsledku jeho poškodenia alebo zoslabenia integrity, nepovolenými zmenami,
   d) vzniknutú priamo alebo nepriamo z testovania, modifikovania, získavania, prípravy, spracovania, výroby, narábania, distribúcie, skladovania, používania alebo akéhokoľvek užívania a spotreby výrobkov (materiálov) akýmkoľvek spôsobom plne alebo čiastočne získaných z ľudského tela (napr. tkanivá, bunky, orgány, transplantáty, krv, moč, výlučky, sekréty a pod.) a ich akýchkoľvek derivátov alebo biosyntetických produktov,
   e) prvotných poľnohospodárskych a lesných prírodných produktov, produktov včelárstva a rybárstva a zveriny, ak neboli podrobené prvotnému spracovaniu, a to aj vtedy, ak sú súčasťou inej veci, ktorú poistený vyrába, dodáva, alebo na ktorej vykonáva činnosť,
   f) vzniknutú spracovaním a výrobou chemikálií (farbív, kozmetiky, produktov na skrášľovanie, poľnohospodárskych postrekov, insekticídov, prípravkov proti škodcom a burine, dymových dezinfekčných prostriedkov),
   g) vzniknutú spracovaním a výrobou výbušnín, plynov a prchavých uhľovodíkových výrobkov,
   h) vzniknutú spracovaním a výrobou narkotík, liekov a farmaceutických výrobkov.
   i) hotovej betónovej zmesi a prefabrikovaných prvkov na konštrukčné účely,
   j) elektrických kontrolných zariadení,
   k) zdravotných zariadení, prístrojov, pomôcok a pod.,
   l) automobilov a motocyklov a ich častí - konštrukcie, pohonného zariadenia, podvozkového rámu, šasi, brzd a riadenia, pneumatík a prilieb (heliem),
   m) lietadiel a ich častí - konštrukcie, pohonného zariadenia, pristávacieho zariadenia, elektronických zariadení, hydraulických zariadení a navigačných prístrojov, pneumatík a palivových zariadení.

## ČLÁNOK IV
## Poistná udalosť

1. Odchýlne od čl. II ods. 7 VPP ZP je poistnou udalosťou vznik povinnosti poisteného nahradiť škodu spôsobenú vadným výrobkom alebo vadne vykonanou prácou, za ktorú poistený zodpovedá a ktorá vznikla počas trvania poistnej doby a súčasne bola prvý raz písomne uplatnená poškodeným voči poistenému v čase trvania poistnej doby a súčasne nárok na náhradu škody bol KOOPERATIVE oznámený počas trvania poistnej doby.

2. Všetky nároky na náhradu škody, ktoré boli voči poistenému prvý raz písomne uplatnené poškodeným v lehote 36 mesiacov odo dňa, keď bol voči nemu prvý raz písomne uplatnený prvý nárok na náhradu škody a ktoré sú následkom jednej pôvodnej príčiny, sa budú považovať za uplatnené v deň, keď bol uplatnený tento prvý písomný nárok na náhradu škody.

## ČLÁNOK V
## Výklad pojmov

1. **Výrobca**
   a) Výrobca je ten, kto výrobok vyrobil, vyťažil alebo inak získal alebo kto sa za výrobcu vydáva označením výrobku svojím menom, ochrannou známkou alebo iným rozlišovacím znakom, ktorý ho identifikuje ako výrobcu alebo ktorý ho odlišuje od iného výrobcu.
   b) Za výrobcu sa považuje aj ten, kto výrobok dovezie zo zahraničia na účel predaja, nájmu alebo inej formy užitia alebo použitia v rámci svojej obchodnej činnosti; tým nie je dotknutá zodpovednosť výrobcu podľa písm. a).
   c) Ak výrobcu podľa písm. a) nemožno zistiť, považuje sa za výrobcu každý, kto výrobok dodá a do jedného mesiaca od uplatnenia nároku na náhradu škody neoznámi poškodenému meno výrobcu alebo toho, kto mu výrobok dodal. To platí aj o dovezenom výrobku, ak dovozcu výrobku podľa písm. b) nemožno zistiť, aj keď výrobca podľa písm. a) je známy.

2. **Výrobok**
   Výrobkom je každá hnuteľná vec, ktorá bola vyrobená, vyťažená alebo inak získaná, bez ohľadu na stupeň jej spracovania a ktorá je určená na uvedenie do obehu. Výrobkom je aj hnuteľná vec, ktorá je súčasťou alebo príslušenstvom inej hnuteľnej alebo nehnuteľnej veci. Za výrobok sa považuje aj elektrina a plyn, ktoré sú určené na spotrebu. Za výrobok sa nepovažujú poľnohospodárske a lesné prírodné produkty, produkty včelárstva a rybárstva a zverina, ak neboli podrobené prvotnému spracovaniu. Za prvotné spracovanie sa považuje taká úprava, ktorá zmení vlastnosť produktu alebo k nemu pridá ďalšie látky, ako aj balenie alebo iná priemyselná úprava.

3. **Vadný výrobok**
   Výrobok je vadný, ak nezaručuje bezpečnosť jeho užitia alebo použitia, ktorú možno od neho odôvodnene očakávať, najmä vzhľadom na
   a) prezentáciu výrobku a informácie o výrobku, ktoré výrobca poskytol alebo mal poskytnúť (Vada v inštrukcii spočíva v nedostatočnej, chybnej inštruktáži o výrobku. Ide o chyby pri ponuke výrobku, t.j. pri reklame, v návode na použitie alebo pri akejkoľvek inej informácii o výrobku súvisiacej s jeho uvedením na trh.),
   b) predpokladaný spôsob jeho užitia alebo použitia a účel, na aký môže výrobok slúžiť (Výrobná vada znamená technický nedostatok, chybu, ku ktorej došlo pri výrobe. Výrobok nemožno považovať za vadný len preto, že neskôr bol do obehu uvedený dokonalejší a bezpečnejší výrobok. Konštrukčnú vadu má výrobok vtedy, keď sa nehodí na účel, o ktorom priemerný spotrebiteľ môže oprávnene predpokladať, že preto bol určený.),
   c) čas, keď bol výrobok uvedený do obehu.

4. **Uvedenie výrobku do obehu**
   Uvedenie výrobku do obehu je okamih, keď výrobok skutočne opú vlastnícku sféru výrobcu. Výrobok musí byť uvedený do tzv. komerčnéh obehu za odplatu, čo predpokladá určitý obchodnoprávny zmluvný vzťah, napr. keď bol predaný, prenajatý, odovzdaný na leasing alebo odovzdaný ďalej v rámci zmluvy (stačí dodanie výrobku odberateľovi).
   Za uvedený do obehu sa nepovažuje výrobok, ktorý bol odcudzený alebo sa stratil.

5. **Objednaná činnosť**
   Objednanou činnosťou sa rozumie hlavne spracovanie, oprava, úprava, predaj, úschova, uskladnenie alebo poskytnutie odbornej pomoci.

6. **Odovzdanie vykonanej práce**
   Odovzdaním vykonanej práce sa rozumie odovzdanie objednávateľovi alebo inej oprávnenej osobe po jej prevedení.

## ČLÁNOK VI
## Záverečné ustanovenia

1. V prípade, že sa zmenou právnej úpravy rozšíri zodpovednosť za škodu alebo rozsah náhrady škody, má KOOPERATIVA právo poistenie písomne vypovedať najneskôr do troch mesiacov odo dňa účinnosti zmeny právnej úpravy. Poistenie zanikne uplynutím 30 dní po doručení výpovede.

2. Zmluvné strany si môžu vzájomné práva a povinnosti upraviť v poistnej zmluve odchýlne od týchto Osobitných poistných podmienok, ak to výslovne nie je zakázané a pokiaľ z povahy ustanovení týchto Osobitných poistných podmienok nevyplýva, že sa od nich nie je možné odchýliť.

3. Poistná zmluva, ktorej prílohu tvoria tieto Osobitné poistné podmienky, sa v otázkach účinnosti, výkladu a vykonávania riadi právom Slovenskej republiky. To platí aj pre poistené riziká v zahraničí.

4. Tieto Osobitné poistné podmienky pre poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú vadným výrobkom č. 656 nadobúdajú účinnosť dňa 01.09.2009.

„V súlade s § 2 ods. 3) Zákona č. 659/2007 Z.z. o zavedení meny euro v Slovenskej republike sa konečné sumy v eurách po prepočte podľa konverzného kurzu zaokrúhľujú na dve desatinné miesta na najbližší euro cent podľa pravidiel ustanovených osobitným predpisom. Po 1.1.2009 je hodnota uvedená v SKK len informatívna."

## NUCLEAR RISKS EXCLUSION CLAUSE

(1) This Policy does not cover:

(i) loss of or destruction of or damage to any property whatsoever or any loss or expense whatsoever resulting or arising therefrom or any consequential loss

(ii) any legal liability of whatsoever nature

directly or indirectly caused by or contributed to by or arising from:

(a) the radioactive, toxic, explosive or other hazardous properties of any explosive nuclear assembly or nuclear component thereof;

(b) the radioactive properties of, or a combination of radioactive properties with toxic, explosive or other hazardous properties of, any other radioactive material in the course of carriage as cargo, including storage or handling incidental thereto;

(c) ionizing radiations or contamination by radioactivity from, or the toxic, explosive or other hazardous properties of, any other radioactive source whatsoever.

(2) It is understood and agreed that such radioactive material or other radioactive source in paragraph (1)(b) and (c) above shall not include:

(i) depleted uranium and natural uranium in any form;

(ii) radioisotopes which have reached the final stage of fabrication so as to be usable for any scientific, medical, agricultural, commercial, educational or industrial purpose.

(3) This Policy, however, does not cover loss of or destruction of or damage to any property or any consequential loss or any legal liability of whatsoever nature with respect to which:

(i) the Insured under this Policy is also an insured or an additional insured under any other insurance policy, including any nuclear energy liability policy; or

(ii) any person or organization is required to maintain financial protection pursuant to legislation in any country; or

(iii) the Insured under this Policy is, or had this Policy not been issued would be, entitled to indemnification from any government or agency thereof.

(4) Loss, destruction, damage, expense or legal liability in respect of the nuclear risks not excluded by reason of paragraph (2) shall (subject to all other terms, conditions, limitations, warranties and exclusions of this Policy) be covered, provided that:

(i) in the case of any claim in respect of radioactive material in the course of carriage as cargo, including storage or handling incidental thereto, such carriage shall in all respects have complied with the full International Civil Aviation Organization "Technical Instructions for the Safe Transport of Dangerous Goods by Air", unless the carriage shall have been subject to any more restrictive legislation, when it shall in all respects have complied with such legislation;

(ii) this Policy shall only apply to an incident happening during the period of this Policy and where any claim by the Insured against the Insurers or by any claimant against the Insured arising out of such incident shall have been made within three years after the date thereof;

(iii) in the case of any claim for the loss of or destruction of or damage to or loss of use of an aircraft caused by or contributed to by radioactive contamination, the level of such contamination shall have exceeded the maximum permissible level set out in the following scale:

| Emitter<br><br>(IAEA Health and Safety Regulations) | Maximum permissible level of non-fixed radioactive surface contamination (Averaged over 300cm$^2$) |
|---|---|
| Beta, gamma and low toxicity alpha emitters | Not exceeding 4 Becquerels/cm$^2$ ($10^{-4}$ microcuries/cm$^2$) |
| All other emitters | Not exceeding 0.4 Becquerels/cm$^2$ ($10^{-5}$ microcuries/cm$^2$) |

(iv) the cover afforded hereby may be cancelled at any time by the Insurers giving seven days' notice of cancellation.

**AVN 38B 22.7.96**

# Doložka o výlukách nukleárnych rizík AVN.38B

(1) Toto poistenie sa nevzťahuje na:

(i) stratu, zničenie alebo akékoľvek poškodenie majetku, resp. škodu alebo výdavky s spojené s nižšie uvedenými rizikami, ani na nijakú následnú škodu z nich,

(ii) nijakú právnu zodpovednosť akejkoľvek podstaty,

ktoré sú spôsobené priamo alebo nepriamo, za prispenia alebo v dôsledku:

a) rádioaktívnych, toxických, výbušných alebo iných nebezpečných vlastností akéhokoľvek výbušného jadrového komplexu alebo jeho jadrového komponentu;

b) rádioaktívnych vlastností alebo kombinácie rádioaktívnych vlastností s toxickými, výbušnými alebo inými nebezpečnými vlastnosťami akéhokoľvek rádioaktívneho materiálu v priebehu jeho prepravy ako nákladu, vrátane skladovania alebo manipulácie;

c) ionizačného žiarenia alebo zamorenia rádioaktivitou z tohto žiarenia alebo z toxických, výbušných a iných nebezpečných vlastností, resp. rádioaktivitou akéhokoľvek druhu.

(2) Dojednáva sa, že rádioaktívny materiál alebo iný zdroj rádioaktivity v článku 1(b) a (c) nezahŕňa:

(i) ochudobnený a prírodný urán v akejkoľvek forme;

(ii) rádioizotopy, ktoré sú v poslednej fáze spracovania, aby boli použité pre vedecké, medicínske, poľnohospodárske, komerčné, vzdelávacie a priemyselné účely.

(3) Toto poistenie sa však nevzťahuje na stratu, zničenie alebo poškodenie akéhokoľvek majetku alebo následnú škodu, či zodpovednosť akéhokoľvek druhu v prípade, že

(i) má poistený dojednané iné poistenie, vrátane poistenia zodpovednosti v rámci jadrovej energie alebo

(ii) akákoľvek osoba alebo organizácia je požiadaná o dodržiavanie finančnej ochrany v súlade s legislatívou tej-ktorej krajiny alebo

(iii) poistený má nárok alebo, v prípade neexistencie tohto poistenia, by mal nárok na odškodnenie od vlády alebo vládnych úradov.

(4) Strata, zničenie, poškodenie, výdaje alebo právna zodpovednosť spojená s nukleárnymi rizikami, ktoré nie sú článkom 2 vylúčené budú (v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy) kryté týmto poistením za predpokladu, že:

(i) v prípade akéhokoľvek poistného nároku spojeného s rádioaktívnym materiálom v priebehu jeho prepravy ako nákladu, vrátane skladovania alebo manipulácie, takáto preprava bude vo všetkých ohľadoch rešpektovať „Technické pokyny pre bezpečnú leteckú prepravu nebezpečného tovaru", vydanými Medzinárodnou civilnou leteckou organizáciou, pokiaľ uvedená preprava nepodlieha ďalšej reštriktívnej legislatíve, ktorú je potrebné vo všetkých ohľadoch dodržiavať;

(ii) toto poistenie sa bude vzťahovať iba na udalosti, ktoré sa vyskytnú počas doby poistenia a nárok na náhradu škody bol uplatnený do troch rokov po dátume výskytu uvedenej udalosti;

(iii) v prípade uplatnenia nároku na náhradu škody za stratu, zničenie alebo poškodenie, resp. stratu funkčnosti lietadla zapríčineného rádioaktívnou kontamináciou alebo za jej prispenia, pričom hladina kontaminácie prekročila maximálnu povolenú úroveň uvedenú v nasledovnej stupnici:

| Emitor: (Bezpečnostné a zdravotné predpisy Medzinárodnej organizácie pre atómovú energiu – IAEA) | Maximálna povolená úroveň nefixného rádioaktívneho povrchového zamorenia (v priemere nad 300 $cm^2$) |
|---|---|
| Beta, gama a nizko-toxické alfa emitory | neprekračujúce 4 Bequerely/$cm^2$ ($10^{-4}$ microcuries/ $cm^2$) |
| Všetky ostatné emitory | neprekračujúce 0,4 Bequrelov/$cm^2$ ($10^{-5}$ microcuries/ $cm^2$) |

(iv) takto stanovené poistné krytie môže byť poistiteľmi kedykoľvek zrušené za predpokladu zaslania písomného oznámenia o zrušení sedem dní vopred.

**AVN 38B 22.7.96**

*Tento preklad doložky má len informatívny charakter. Právne záväzné je vždy originálne znenie doložky v anglickom jazyku.*

## Doložka o výlukách hluku, znečistenia a iných rizík AVN.46B

1. Týmto poistením nie sú kryté škody, ktoré boli priamo alebo nepriamo spôsobené, nastali počas alebo ako následok:

   (a) hluku (počuteľného ľudským uchom alebo nie), vibrácií, zvukového nárazu a akýmkoľvek s týmto súvisiacim javom,

   (b) znečistenia a kontaminácie akéhokoľvek druhu,

   (c) elektronického a elektromagnetického rušenia (interferencie),

   (d) cudzím zásahom do užívania majetku,

   pokiaľ táto škoda nebola spôsobená explóziou s požiarom pri havárii alebo kolízii alebo zaznamenaným núdzovým stavom počas letu, ktorý spôsobil nenáležitú prevádzku lietadla, alebo nevznikla ich následkom.

2. Vo vzťahu ku ktorýmkoľvek ustanoveniam tejto poistnej zmluvy, ktoré sa vzťahujú na akúkoľvek povinnosť upisovateľov rizika vyšetriť alebo obhajovať nároky vyplývajúce zo škôd, tieto ustanovenia nebudú vzťahovať na nasledovné :

   (a) poistné udalosti vylúčené v odseku 1, alebo

   (b) také škody alebo poistné udalosti kryté touto poistnou zmluvou, ktoré sa vyskytnú v kombinácii s ktoroukoľvek poistnou udalosťou vylúčenou v odseku 1 (nižšie uvádzané ako „kombinované škody").

3. Vo vzťahu ku kombinovaným škodám poisťovatelia odškodnia (po dokázaní škody a podľa limitov poistnej zmluvy) poisteného za takú časť nasledujúcich položiek, ktoré bude možné priradiť k poistným udalostiam krytým touto poistnou zmluvou:

   (a) škody, kedy bolo právoplatne rozhodnuté o zodpovednosti poisteného za tieto škody, a

   (b) náklady vzniknuté poistenému na obhajobu.

4. Žiadne ustanovenie tejto poistnej zmluvy nieje v rozpore s výlukou akejkoľvek rádioaktívnej kontaminácie alebo inou výlukou, ktorá je pripojená k tejto poistnej zmluve, alebo je jej súčasťou.

*Tento preklad doložky má len informatívny charakter. Právne záväzné je vždy originálne znenie doložky v anglickom jazyku.*

## WAR, HI-JACKING AND OTHER PERILS EXCLUSION CLAUSE (AVIATION)

This Policy does not cover claims caused by

(a) War, invasion, acts of foreign enemies, hostilities (whether war be declared or not), civil war, rebellion, revolution, insurrection, martial law, military or usurped power or attempts at usurpation of power.

(b) Any hostile detonation of any weapon of war employing atomic or nuclear fission and/or fusion or other like reaction or radioactive force or matter.

(c) Strikes, riots, civil commotions or labour disturbances.

(d) Any act of one or more persons, whether or not agents of a sovereign Power, for political or terrorist purposes and whether the loss or damage resulting therefrom is accidental or intentional.

(e) Any malicious act or act of sabotage.

(f) Confiscation, nationalisation, seizure, restraint, detention, appropriation, requisition for title or use by or under the order of any Government (whether civil military or de facto) or public or local authority.

(g) Hi-jacking or any unlawful seizure or wrongful exercise of control of the Aircraft or crew in Flight (including any attempt at such seizure or control) made by any person or persons on board the Aircraft acting without the consent of the Insured.

Furthermore this Policy does not cover claims arising whilst the Aircraft is outside the control of the Insured by reason of any of the above perils. The Aircraft shall be deemed to have been restored to the control of the Insured on the safe return of the Aircraft to the Insured at an airfield not excluded by the geographical limits of this Policy, and entirely suitable for the operation of the Aircraft (such safe return shall require that the Aircraft be parked with engines shut down and under no duress).

**AVN 48B 1.10.96**

## Doložka o výlukách vojny, únosu a iných rizík AVN.48B (LETECKÁ DOPRAVA)

Týmto poistením nie sú kryté škody spôsobené:

a) vojnou, inváziou, činnosťou vonkajších nepriateľov, vojnovým stavom (či už bola vojna vyhlásená, alebo nie), občianskou vojnou, výnimočným stavom, vojenskou alebo uzurpovanou mocou alebo pokusmi o uzurpáciu moci,

b) akoukoľvek detonáciou akejkoľvek vojenskej zbrane pre vojenské účely, ktorá pracuje na báze štiepenia a/alebo syntézy atómov alebo jadier atómov, resp. na báze inej podobnej reakcie alebo rádioaktívnej sily alebo látky,

c) demonštráciami, vzburami/verejnými nepokojmi, občianskymi nepokojmi alebo sociálnymi vzburami,

d) akýmkoľvek skutkom vykonaným jednou alebo viacerými osobami, či už ide o zástupcov zvrchovanej moci alebo nie, s politickou alebo teroristickou motiváciou a či strata alebo škoda spôsobená takýmto skutkom je náhodná alebo úmyselná,

e) akýmkoľvek zlomyseľným skutkom alebo sabotážou,

f) konfiškáciou, znárodnením, vyvlastnením, obmedzovaním, zadržaním, prisvojením si, rekvizíciou nároku alebo práva na užívanie akoukoľvek vládou alebo na základe jej výnosu (či už občianskej, vojenskej alebo vlády „de facto" (samozvanej vlády)) alebo z titulu štátnej či miestnej právomoci,

g) únosom alebo akýmkoľvek nezákonným zmocnením sa lietadla alebo protiprávnym využitím riadenia lietadla alebo posádky počas letu (vrátane pokusov o takéto zmocnenie sa alebo riadenie) vykonaným akoukoľvek osobou alebo osobami na palube lietadla, ktorá jedná bez súhlasu poisteného,

Týmto poistením ďalej nie sú kryté škody, ktoré vzniknú, zatiaľ čo poistený nemá možnosť kontroly nad lietadlom z dôvodu spôsobeného ktorýmkoľvek vyššie uvedeným rizikom. Za znovunadobudnutie možnosti kontroly nad lietadlom poisteným sa považuje bezpečný návrat lietadla poistenému na také letisko, ktoré nie je vylúčené v rámci územného rozsahu definovaného v tejto poistnej zmluve, a ktoré je v plnej miere vhodné na prevádzkovanie lietadla (podmienkou takého bezpečného návratu je parkovanie lietadla s vypnutými motormi a bez pôsobenia akéhokoľvek nátlaku).

*Tento preklad doložky má len informatívny charakter. Právne záväzné je vždy originálne znenie doložky v anglickom jazyku.*

# Vylúčenie rizík spojených s rozpoznávaním dátumu (Date recognition exclusion clause)

Toto poistenie sa nevzťahuje na akékoľvek škody, poškodenia, straty, výdavky alebo záväzky (či v zmysle kontraktu, v dôsledku protiprávneho konania, nedbanlivosti, zodpovednosti za výrobok, skreslenie skutočnosti, podvodu alebo inak) akejkoľvek povahy akokoľvek vzniknuté alebo spôsobené alebo v dôsledku (priamo alebo nepriamo a ako celok alebo čiastočne):

a) zlihania alebo neschopnosti akéhokoľvek počítačového hardwéru, softwéru, integrovaného obvodu, čipu alebo informačnej technológie alebo systému (či už je vo vlastníctve poisteného alebo tretej osoby) presne alebo úplne spracovať, zmeniť alebo vykonať informáciu o roku, dátume a čase v súvislosti s:

   - zmenou roku z 1999 na 2000 a/alebo
   - zmenou dátumu z 21. Augusta 1999 na 22. Augusta 1999 a/alebo
   - akúkoľvek inú zmenu roka, dátumu alebo času

   či už k tomu príde v, pred, alebo po takejto zmene roka, dátumu a času

b) akúkoľvek uskutočnená alebo zamýšľaná zmena alebo modifikácia akéhokoľvek počítačového hardwéru, softwéru, integrovaného obvodu, čipu alebo informačnej technológie alebo systému (či už je vo vlastníctve poisteného alebo tretej osoby) v očakávaní alebo reakcii na takúto zmenu roka, dátumu alebo času alebo akúkoľvek poskytnutú radu alebo poskytnuté služby v súvislosti s takouto zmenou alebo modifikáciou

c) akékoľvek nepoužitie alebo nemožnosť použitia akejkoľvek veci alebo zariadenia akéhokoľvek typu akokoľvek vyplývajúce z akéhokoľvek činu, zlyhania alebo rozhodnutia poisteného alebo akejkoľvek tretej osoby v súvislosti s takouto zmenou roka, dátumu alebo času

a akékoľvek ustanovenie poistnej zmluvy týkajúce sa povinnosti poisťovateľa preskúmať alebo obhajovať nárok na náhradu škody sa nevzťahuje na akúkoľvek takto vylúčenú škodu.

AVN2000A

*Tento preklad doložky má len informatívny charakter. Právne záväzné je vždy originálne znenie doložky v anglickom jazyku.*

# Vyloučení rizik spojených s rozpoznáním data (Date recognition exclusion clause)

Toto pojištění se nevztahuje na žádné škody, poškození, zranění, ztráty, výlohy nebo závazky (ať podle kontraktu, v důsledku deliktu, nedbalosti, odpovědnosti za výrobek, zkreslení skutečnosti, podvodu nebo jinak) jakékoliv povahy jakkoliv vzniklé nebo způsobené nebo v důsledku (přímo nebo nepřímo a jako celek nebo část) :

(a) selhání nebo neschopnosti jakéhokoliv výpočetního hardwaru, softwaru, integrovaného obvodu, chipu nebo informační technologie nebo systému (ať je ve vlastnictví pojištěného nebo třetí strany) přesně nebo úplně zpracovat, změnit nebo převést informaci o roku, datu a čase v souvislosti se :

- změnou roku z 1999 na 2000 a/nebo
- změnou data z 21. srpna 1999 na 22. srpna 1999 a/nebo
- jakoukoliv jinou změnou roku, data nebo času

ať k tomu dojde v, před nebo po takové změně roku, data a času

(b) jakákoliv provedená nebo zamýšlená změna nebo modifikace jakéhokoliv výpočetního hardwaru, softwaru, integrovaného obvodu, chipu nebo informační technologie nebo systému (ať je ve vlastnictví pojištěného nebo třetí strany) v očekávání nebo jako reakci na takovou změnu roku, data nebo času nebo jakoukoliv poskytnutou poradu nebo poskytnuté služby v souvislosti s takovou změnou nebo modifikací.

(c) jakékoliv nepoužití nebo nemožnost použití jakékoliv věci nebo zařízení jakéhokoliv typu jakkoliv vyplývající z jakéhokoliv činu, selhání nebo rozhodnutí pojištěného nebo jakékoliv třetí strany v souvislosti s takovou změnou roku, data nebo času

a jakékoliv ustanovení pojistné smlouvy týkající se povinnosti pojistitelů prozkoumat nebo obhajovat nárok na náhradu škody se nevztahuje na jakoukoliv takto vyloučenou škodu.

AVN2000A

# Date Recognition Exclusion Clause

This Policy does not cover any claim, damage, injury, loss, cost, expense or liability (/whether in contract, tort, negligence, product liability, misrepresentation, fraud or otherwise) of any nature whatsoever arising from or occasioned by or in consequence of (whether directly of indirectly and whether wholly or partly) :

(a) the failure or inability of any computer hardware, software, integrated circuit, chip or information technology equipment or system (whether in the possession of the Insured or of any third party) accurately or completely to process, exchange or transfer year, date or time or information in connection with

- the change of year from 1999 to 2000, and/or
- the change of date from 21 August 1999 to 22 August 1999, and/or
- any other change of year, date or time

whether on or before or after such change of year, date or time,

(b) any implemented or attempted change or modification of any computer hardware, software, integrated circuit, chip or information technology equipment or system (whether in the possession of the Insured or of any third party) in anticipation of or in response to any such change of year, date or time, or any advice given or services performed in connection with any such change or modification

(c) any non-use or unavailability for use of any property or equipment of any kind whatsoever resulting from any act, failure to act or decision of the Insured or of any third party related to any such change of year, date or time,

and any provision in this Policy concerning any duty of Insurers to investigate or defend claims shall not apply to any claims so excluded

AVN 2000A

## NOISE AND POLLUTION AND OTHER PERILS EXCLUSION CLAUSE

1. This Policy does not cover claims directly or indirectly occasioned by, happening through or in consequence of:-

   (a) noise (whether audible to the human ear or not), vibration, sonic boom and any phenomena associated therewith,

   (b) pollution and contamination of any kind whatsoever,

   (c) electrical and electromagnetic interference,

   (d) interference with the use of property;

   unless caused by or resulting in a crash fire explosion or collision or a recorded in-flight emergency causing abnormal aircraft operation.

2. With respect to any provision in the Policy concerning any duty of Insurers to investigate or defend claims, such provision shall not apply and Insurers shall not be required to defend

   (a) claims excluded by Paragraph 1 or

   (b) a claim or claims covered by the Policy when combined with any claims excluded by Paragraph 1 (referred to below as "Combined Claims").

3. In respect of any Combined Claims, Insurers shall (subject to proof of loss and the limits of the Policy) reimburse the Insured for that portion of the following items which may be allocated to the claims covered by the Policy:

   (i) damages awarded against the Insured and

   (ii) defence fees and expenses incurred by the Insured.

4. Nothing herein shall override any radioactive contamination or other exclusion clause attached to or forming part of this Policy.

**AVN 46B 1.10.96**